



KABELLOSE CHRISTBAUMKERZEN
VEZETÉK NÉLKÜLI KARÁCSONYFAÉGŐK
BREŽIČNE SVEČKE ZA BOŽIČNO DREVO



3

JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 850899



DE 02773/7443260



garantie.aldi-sued.de



Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER Filiale.



Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.



Kontaktirajte trgovine HOFER v Sloveniji.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

12/2025

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG / EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ /
ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO



MODEL 510796-02,
510796-03, 510796-04

MODEL 510796-01

Inhaltsverzeichnis

Einführung	5
Lieferumfang / Geräteteile	6
Allgemeines	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	8
Erstinbetriebnahme	9
Batterien	10
Bedienung	11
Batterien einlegen / wechseln	12
Technische Daten	13
Konformitätserklärung	14
Entsorgung	14
Service	16

Tartalomjegyzék

Bevezető	17
Szállítási terjedelem / alkatrészek	18
Általános tudnivalók	19
Jelmagyarázat	19
Biztonság	20
Első üzembe helyezés	21
Elemek	22
Kezelés	23
Az elemek behelyezése / cseréje	24
Műszaki adatok	25
Megfelelőségi nyilatkozat	26
Ártalmatlanítás	26
Szerviz	28

Kazalo vsebine

Uvod	29
Obseg dobave / sestavni deli	30
Splošno	31
Razlaga simbolov	31
Varnost	32
Prva uporaba	33
Baterije	34
Upravljanje	35
Vstavljanje/zamenjava baterij	36
Tehnični podatki	37
Izjava o skladnosti	38
Odstranjevanje	38
Servis	40

Einführung

Für den richtigen Umgang und eine lange Lebensdauer der kabellosen Christbaumkerzen empfehlen wir Ihnen, die nachfolgenden Hinweise zu beachten.

KABELLOSE CHRISTBAUMKERZEN

Dekorationsartikel – kein Spielzeug

Modelle:

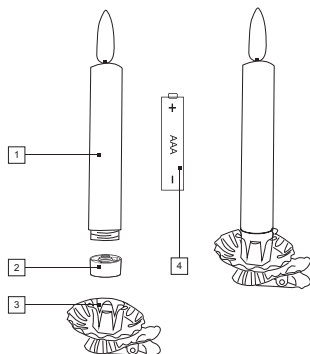
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

Importiert durch

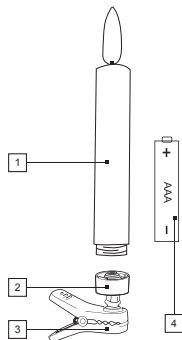
ISA-Traesko Home & Living GmbH
Oderstraße 11, 24539, Neumünster, Germany
info@isa-traesko.de

Lieferumfang/ Geräteteile

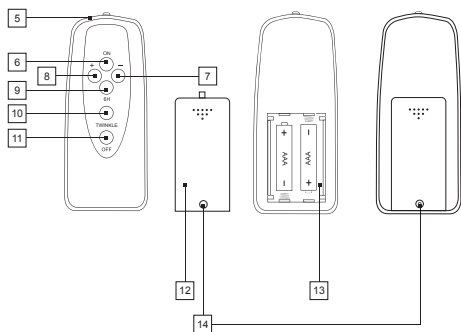
Modell 510796-01



Modell 510796-02, 510796-03, 510796-04



1. Christbaumkerze, 12 x
2. Kerzenboden, 12 x
3. Clip, 12 x (Modell 510796-01: Metall-Clip/ Modell 510796-02, 510796-03, 510796-04: Kunststoff-Clip)
4. Batterie LR03/AAA, 14 x
5. Fernbedienung
6. Taste „ON“
7. Taste „-“
8. Taste „+“
9. Taste „6H“
10. Taste „TWINKLE“
11. Taste „OFF“
12. Batteriefachdeckel
13. Batteriefach
14. Schraube



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise.



Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produkts sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung.

Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Zeichenerklärung



WARNUNG! Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht! Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Nur für den Gebrauch im Innenraum geeignet. (Modell: 510796-01)



Für den Innen- und Außenbereich geeignet. (Modell: 510796-02, 510796-03, 510796-04)



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt mit Schutzkleinspannung (SELV / PELV) arbeitet.



Mit diesem Symbol wird Gleichstrom gekennzeichnet.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungs-gemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

1. Diese kabellosen Christbaumkerzen können von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten der Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit den kabellosen Christbaumkerzen spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
3. Modell **510796-01**: Die kabellosen Christbaumkerzen des Modells 510796-01 sind nur für den Innenbereich geeignet.
4. Modell **510796-02, 510796-03, 510796-04**: Die kabellosen Christbaumkerzen sind für den Innen- und Außenbereich geeignet. IP44: Geschützt gegen Eindringen von festen Fremdkörpern $\varnothing \geq 1 \text{ mm}$ und gegen Spritzwasser.
5. Die Komponenten können leicht mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
6. Die LEDs der kabellosen Christbaumkerzen sind nicht austauschbar. Wenn eine LED defekt ist, muss die betreffende Kerze entsorgt werden.
7. Betreiben Sie die Kerzen nicht in der Verpackung.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen



HINWEIS:

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.

Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien, falls vorhanden.
3. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
4. Bitte überprüfen Sie das Produkt sowie alle enthaltenen Einzelteile sorgfältig auf mögliche Beschädigungen. Sollte das Produkt beschädigt sein, nehmen Sie es nicht in Betrieb. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
5. Sollte die Verpackung äußerlich beschädigt sein, kontaktieren Sie ebenfalls den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
6. Gegebenenfalls können alle Teile des Lieferumfangs mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden.

Batterien



Explosionsgefahr

- Bitte verwenden Sie für die Kerzen und für die Fernbedienung nur Batterien des Typs LR03 / AAA, 1,5V .
- Nicht aufladbare Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät, erhöhte Auslaufgefahr.
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinandernehmen.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Entfernen Sie die Batterien aus den Kerzen sowie der Fernbedienung, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden.
- Die Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern, Sonnenschein oder Feuer!

Erhöhte Auslaufgefahr!

- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden.
- Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser abspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Sicherstellen, dass das Gerät nach Gebrauch ausgeschaltet ist.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Bedienung

Die Kerzen [1] lassen sich dank der Clips [3] an der Unterseite flexibel am Baum befestigen – ganz ohne störende Kabel. Achten Sie auf einen sicheren Halt.

Eingeschaltet werden die Kerzen mit der oberen Taste „ON“ [6] der Fernbedienung [5], in konstanter Leuchtfunktion in warmweiß.

Sie können die Kerzen mit der „+“ [8] und „-“ [7] Taste dimmen.

Schalten Sie die Kerzen mit der „OFF“ Taste [11] wieder aus.

Die Flackerfunktion kann durch Drücken auf die „TWINKLE“ Taste [10] aktiviert werden.

Mit der Taste „6H“ [9] wird die Timer-Funktion eingeschaltet. Die Kerzen schalten sich dann automatisch jeden Tag um diese Zeit ein und leuchten 6 Stunden. Dann schalten sich für 18 Stunden aus. Dieser Zyklus wiederholt sich bis die Batterien verbraucht sind.

Achten Sie darauf, dass ausreichend Sichtkontakt zwischen Fernbedienung und Kerzen besteht.

Die Reichweite ist stark abhängig von Ihrer Umgebung und der Batteriestärke. Je mehr Hindernisse sich zwischen Sender und Empfänger befinden, umso geringer wird die Reichweite.

Batterien einlegen / wechseln

Fernbedienung (Sender):

Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **12** auf der Rückseite der Fernbedienung **5** mit einem passenden Schraubendreher und nehmen Sie den Deckel ab, um das Batteriefach **13** zu öffnen. Entnehmen Sie ggf. die entladenen Batterien **4**.

Setzen Sie 2 Batterien des Typs LR03 / AAA, 1,5 V  in das Batteriefach **13** ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität (+/-), wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet.

Setzen Sie den Batteriefachdeckel **12** auf. Verschließen Sie den Deckel mit einem passenden Schraubendreher.

Kerzen (Empfänger):

Schrauben Sie die Kerze **1** vom Kerzenboden entgegen dem Uhrzeigersinn ab.

Entnehmen Sie ggf. die entladene Batterie **4**.

Setzen Sie eine Batterie des Typs LR03 / AAA, 1,5 V  mit dem Pluspol (+) zuerst in das Batteriefach ein.

Schrauben Sie die Kerze **1** nun vorsichtig wieder im Uhrzeigersinn zurück auf den Kerzenboden **2**. Drehen Sie nicht zu fest, um das Gewinde nicht zu beschädigen. Bei korrektem Einlegen der Batterie leuchtet die LED nach Aufschrauben des Kerzenbodens auf.

Modell 510796-01: Stecken Sie die Kerze anschließend in den Metall-Clip.

Technische Daten

Sender (Infrarot Fernbedienung)

Modell:	510796-R
Versorgungsspannung:	3V  2 x Batterie LR03/AAA

Empfänger (Kerzen)

Modell:	510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04
Versorgungsspannung:	1,5 V  1 x Batterie LR03/AAA
Nennleistung:	0,06 W je LED
Schutzklasse:	III (Schutzkleinspannung)
Anzahl LED gesamt:	12x (1 LED je Kerze)

Hinweis:

Die kabellosen Christbaumkerzen sind ein Dekorationsartikel und sind zur Raumbeleuchtung im Haushalt nicht geeignet.

Konformitätserklärung



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.

Entsorgung

Entsorgung von Elektrogeräten

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/ EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Wir bieten Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt bei unserem Partner "take-e-away" bei Ihnen in der Nähe an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich. Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt.

Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen. Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

*) gekennzeichnet mit:

Cd = Kadmium

Hg = Quecksilber

Pb = Blei

Li=Lithium

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 850899



DE 02773/744260



garantie.aldi-sued.de



Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER Filiale.



Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.



Kontaktirajte trgovine HOFER v Sloveniji.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

12/2025

3

**JAHRE
GARANTIE**

© Copyright
Nachdruck oder Vervielfältigung
(auch auszugsweise)
nur mit Genehmigung der:
ISA-TRAESKO Home & Living GmbH
Oderstraße 11,
24539 Neumünster, Germany
info@isa-traesko.de

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile,
ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen
des Urheberrechtes ist ohne
Zustimmung der Musterfirma unzulässig und
strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die
Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen
Systemen.

Hergestellt von:
ISA-TRAESKO Home & Living GmbH
Oderstraße 11
24539 Neumünster, Germany
info@isa-traesko.de

Bevezető

A vezeték nélküli karácsonyfaélgők hosszú élettartamának biztosítására javasoljuk, hogy kövesse az alábbi útmutatót.

VEZETÉK NÉLKÜLI KARÁCSONYFAÉLGŐK

Dekorációs cikk – nem játékszer.

Modellek:

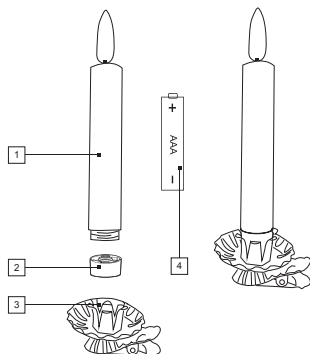
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

Gyártó:

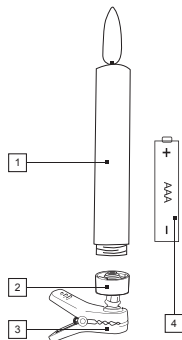
ISA-Traesko Home & Living GmbH
Oderstraße 11, 24539, Neumünster, Germany
info@isa-traesko.de

Szállítási terjedelem / alkatrészek

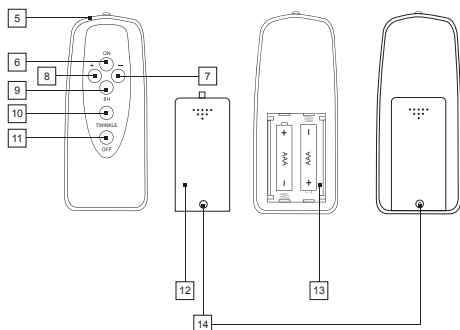
Modell 510796-01



Modell 510796-02, 510796-03, 510796-04



1. Karácsonyfaégő, 12 db
2. Égőtalp, 12 db
3. Csipetű, 12 db (Modell 510796-01: Fém klipszek / Modell 510796-02, 510796-03, 510796-04: Műanyag klipszek)
4. Elem LR03/AAA, 14 db
5. Távvezérlő
6. „ON” gomb
7. „-” gomb
8. „+” gomb
9. „6H” gomb
10. „TWINKLE” gomb
11. „OFF” gomb
12. Elemtartó rekesz fedele
13. Elemtartó rekesz
14. Csavar



Általános tudnivalók

Olvassa el, és őrizze meg a kezelési útmutatót

Olvassa át gondosan ezt a kezelési útmutatót. Mindig vegye figyelembe az összes biztonsági tudnivalót.



Ha kérdései vagy kételyei lennének a termék használatával kapcsolatban, forduljon forgalmazójához vagy a szervizhez.

Gondosan őrizze meg ezt az útmutatót, és adott esetben adja tovább a termékkel együtt.

Jelmagyarázat



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum/figyelmeztetés közepes kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Vigyázat! Ez a szimbólum/figyelmeztetés alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelyet, ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.



Csak beltérben történő használatra. (Modell: 510796-01)



Alkalmas bel- és kültérre. (Modell: 510796-02, 510796-03, 510796-04)



FIGYELEM! Ez a figyelmeztetés lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezet): Az itt látható szimbólummal megjelölt termékek az összes az Európai Gazdasági Térség területén hatályos közösségi előírásnak megfelelnek.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék extra alacsony feszültséggel (SELV / PELV) működik.



Ez a szimbólum az egyenáramot jelöli.



Tilos a használt készülékeket a háztartási hulladékba dobni.



Az elemeket tilos a háztartási szemétkébe dobni.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

Az előzőekben leírtaktól eltérő használat és a termék módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, amely anyagi károkat vagy akár személyi sérülést is okozhat. A gyártó, illetve a kereskedő semmilyen felelősséget nem vállal a termék nem rendeltetésszerű, illetve helytelen használatából eredő károkért.

1. Ezeket a vezeték nélküli karácsonyfaégyőket 8 év feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel élők, illetve hiányos tapasztalatú és ismeretű személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak az eszköz biztonságos használatáról és megértették a használatból eredő veszélyeket.
2. Gyermekek nem játszhatnak a vezeték nélküli karácsonyfaégyőkkel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem végezhetnek a készüléken tisztítást és felhasználói karbantartást.
3. Model **510796-01**: Csak beltérben történő használatra.
4. Model **510796-02, 510796-03, 510796-04**: Alkalmas bel- és kültérre. IP44: Védett $\varnothing \geq 1$ mm-es szilárd idegen testek behatolása és a fröccsenő víz ellen.
5. Az alkatrészeket elegendő egy nedves kendővel megtisztítani.
6. A vezeték nélküli karácsonyfaégyők LED-jei nem cserélhetők. Ha egy LED meghibásodik, akkor az adott égőt ártalmatlanítani kell.
7. Ne működtesse az égőket a csomagolásukban.

Első üzembe helyezés

A termék és a szállítási terjedelem ellenőrzése



MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja fel, a termék felülete könnyen megsérülhet.

Óvatosan bontsa ki a terméket.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot, és a védőfóliákat, ha van.
3. Ellenőrizze a csomagot teljesség szempontjából (lásd „Szállítási terjedelem” című fejezet).
4. Gondosan ellenőrizze a terméket és a benne lévő egyes cikkek esetleges sérülések szempontjából. Ha a termék sérült, ne helyezze üzembe. Ebben az esetben forduljon a gyártóhoz, használja ehhez a jótállási jegyen feltüntetett szerviz címet.
5. Ha a csomagolás kívülről sérült, szintén forduljon a gyártóhoz, használja ehhez a jótállási jegyen feltüntetett szerviz címet.
6. Adott esetben a szállítási terjedelem minden összetevőjét megtisztíthatja egy nedves kendővel.

Elemek



Robbanásveszély

- Az égőkhöz és a távvezérlőkhöz csak LR03 / AAA, 1,5V  típusú elemeket használjon.
- A nem tölthető elemeket soha ne töltsse fel! Robbanásveszély!
- Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el a készülékből, az akkumulátorsav távozásának veszélye miatt.
- Az elemeket tartsa gyermekektől távol, ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre és ne szerelje szét.
- Ha lenyelt egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz.
- Szükség esetén tisztítsa meg behelyezés előtt az elemek és a készülék érintkezési felületeit.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, távolítsa el az elemeket az égőkből és a távvezérlőből is.
- Ne tegye ki szélsőséges körülményeknek az elemeket, például fűtőtestek melegének, napsütésnek vagy tűznek!

A sav kifolyásának fokozott veszélye!

- Az akkumulátorfolyadék bőrre, szembe és nyálkahártyára ne kerüljön.
- Az akkumulátorfolyadékkal való érintkezés esetén az érintett felületeket azonnal öblítse le bőséges tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Használat után mindig győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Az érintkezőket nem szabad rövidre zárni.

Kezelés

Az égőket az aljukon lévő csiptetővel rugalmasan lehet a fára rögzíteni – mindenfajta zavaró kábel nélkül. Ügyeljen arra, hogy szilárdan rögzítse őket.

Az égők a távvezérlő „ON” gombjával kapcsolhatók be, folyamatos meleg fehér fénnel.

Az égők fényét a „+” és „-” gombbal tompíthatja vagy erősítheti.

A távvezérlő „OFF” gombjával kapcsolhatja újra ki az égőket.

A lobogás funkciót a „TWINKLE” gombbal aktiválhatja.

A „6H” gombbal kapcsolhatja be az időzítő funkciót. Az égők ekkor minden nap ugyanabban az időpontban bekapcsolnak, és 6 órán keresztül világítanak. Ezután 18 órára kikapcsolnak. Ez a ciklus addig ismétlődik, amíg az elemek ki nem merülnek.

Az elemek behelyezése / cseréje

Távvezérlő (adóegység):

Mindig egyszerre cserélje ki mindkét elemet. Csak azonos típusú elemeket használjon, ne különbözőeket, illetve ne használjon új és használt elemeket egyszerre.

Nyissa ki a távvezérlő hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelét egy alkalmas csavarhúzóval, és vegye le a fedelet az elemtartó rekesz kinyitásához. Szükség esetén vegye ki a lemerült elemeket.

Helyezzen két LR03 / AAA, 1,5V  típusú elemet az elemtartó rekeszbe. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-), ami az elemtartó rekesz alján is fel van tüntetve.

Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét. Egy megfelelő csavarhúzóval csukja be a fedelet.

Égők (vevőegység):

Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja le az égőt a talpáról.

Szükség esetén vegye ki a lemerült elemet.

Helyezzen egy LR03 / AAA, 1,5V  típusú elemet az elemtartó rekeszbe, a pozitív (+) pólussal előre.

Óvatosan csavarja vissza az égőt az óramutató járásával megegyező irányban a talpára.

Ne húzza meg túlságosan, hogy a menet ne sérüljön meg.

Az elem megfelelő behelyezése esetén a LED világítani kezd az égőtálp felcsavarása után.

Modell 510796-01: Ezután helyezze a gyertyát a fémkapocsba.

Műszaki adatok

Adóegység (infravörös távvezérlő)

Modell:	510796-R
Tápfeszültség:	3V  2 x Batterie LR03/AAA elem

Vevőegység (égők):

Modell:	510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04
Tápfeszültség:	1,5 V  1 x Batterie LR03/AAA
Névleges teljesítmény:	0,06 W je LED
Érintésvédelmi osztály:	III (extra alacsony feszültség)
LED-ek száma összesen:	12 db (égőnként 1 LED)

Megjegyzés:

A vezeték nélküli égők dekorációs cikkek, és nem alkalmas belső helyiségek megvilágítására.

Megfelelőégi nyilatkozat



A termék jogszabályban előírt szabványoknak való megfelelése garantált.

Ártalmatlanítás



Elektromos készülékek ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más európai országokban alkalmazandó, ahol az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszere működik) waltung.

Tilos a használt készülékeket a háztartási hulladékba dobni!

A mellékelt szimbólum, egy áthúzott kuka azt jelenti, hogy a termék a 2012/19/ EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem az erre a célra szervezett gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell ártalmatlanítani. Ez az ártalmatlanítás Önre nézve ingyenes. Óvja a környezetet, ártalmatlanítson szakszerűen.



Tilos az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékba dobni!

A mellékelt szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A fogyasztók törvényileg meghatározott kötelessége, hogy minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat*) vagy sem – a településükön/körzetükben lévő gyűjtőhelyre vagy kiskereskedőhöz vigyenek, hogy azok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók legyenek, és az értékes nyersanyagok, mint például a kobalt, a nikkel vagy a réz, visszanyerhetők legyenek. Az elemek és akkumulátorok visszavétele ingyenes.

A lehetséges összetevők közül néhány, például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és veszélyezteti a környezetet, ha nem megfelelően ártalmatlanítják.

A nehézfémek például káros hatással lehetnek az emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, majd közvetve, az élelmiszereken keresztül a szervezetbe juthatnak. A lítiumot tartalmazó használt akkumulátorok esetében nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet a hőhatások (hő) vagy mechanikai sérülések miatt. Egy rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. Ezért a lítiumot tartalmazó elemek és akkumulátorok pólusait a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le. A készülékbe nem állandóan beszerelt elemeket és akkumulátorokat a megsemmisítés előtt ki kell venni, és külön kell ártalmatlanítani.

Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja vissza! Lehetőség szerint használjon akkumulátorokat egyszer használatos elemek helyett.

*) jelölés:

Cd = kadmium

Hg = higany

Pb = ólom

Li = lítium

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 850899



DE 02773/744260



garantie.aldi-sued.de



Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER Filiale.



Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.



Kontaktirajte trgovine HOFER v Sloveniji.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

12/2025

3

ÉV
JÓTÁLLÁS

© Szerzői jog

Utánnymás vagy sokszorosítás (részleteiben is)

csak az alábbi engedélyével:

ISA-TRAESKO Home & Living GmbH

Oderstraße 11, 24539 Neumünster, Németország

Ez a nyomtatvány – annak minden részével
együtt – szerzői jogvédelem alatt áll.

A szerzői jog szűk határain kívüli bármilyen felhasználás az ISA-TRAESKO Home & Living GmbH hozzájárulása nélkül tilos és büntetendő.

Ez különösen vonatkozik a sokszorosításra, fordításra, mikrofilmezésre, valamint elektronikus rendszerekbe történő bevitelre és feldolgozásra.

Gyártó:

ISA-TRAESKO Home & Living GmbH

Oderstraße 11, 24539 Neumünster

Germany

info@isa-traesko.de

Származási hely: Kína

Uvod

Za pravilno ravnanje in dolgo življenjsko dobo brezžičnih svečk za božično drevo priporočamo, da upoštevate spodnja navodila.

BREŽŽIČNE SVEČKE ZA BOŽIČNO DREVO

Dekorativen element – ni igrača

Modeli:

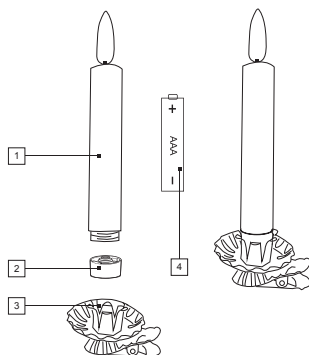
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

Proizvajalec:

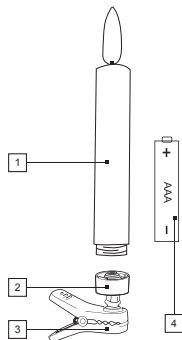
ISA-Traesko Home & Living GmbH
Oderstraße 11, 24539, Neumünster, Germany
info@isa-traesko.de

Obseg dobave / sestavni deli

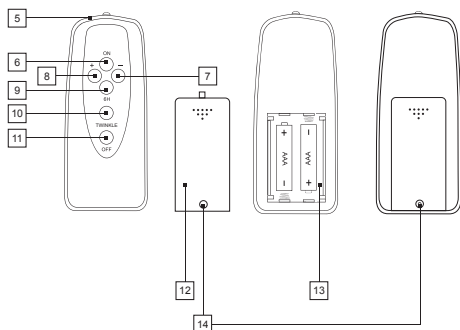
Model 510796-01



Model 510796-02, 510796-03, 510796-04



1. Svečka za božično drevo, 12x
2. Podstavek za svečko, 12x
3. Sponka, 12x (Model 510796-01: Kovinskimi sponkami / Model 510796-02, 510796-03, 510796-04: Plastične sponkami)
4. Baterija LR03/AAA, 14 x
5. Daljinski upravljalnik
6. Tipka „ON“
7. Tipka „-“
8. Tipka „+“
9. Tipka „6H“
10. Tipka „TWINKLE“
11. Tipka „OFF“
12. Pokrov baterijskega predala
13. Baterijski predal
14. Vijak



Splošno

Pred uporabo preberite navodila za uporabo in jih shranite.



Ta navodila za uporabo v celoti in natančno preberite. Vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

Če imate kakršna koli vprašanja ali niste prepričani o uporabi izdelka, se obrnite na prodajalca ali servisni center.

Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte tretjim osebam.

Razlaga simbolov



OPOZORILO! Ta simbol / opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki ima ob neupoštevanju lahko za posledico smrt ali resne telesne poškodbe.



Pozor! Ta simbol / opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima ob neupoštevanju lahko za posledico manjše ali zmerne telesne poškodbe.



Le za uporabo v notranjih prostorih. (Model: 510796-01)



Primerno za uporabo v notranjih prostorih in na prostem. (Model: 510796-02, 510796-03, 510796-04)



NAPOTEK! Ta simbol opozarja na možnost materialne škode.



Izjava o skladnosti (glej poglavje »Izjava o skladnosti«): Proizvodi, ki so označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Ta simbol pomeni, da izdelek deluje z zaščitno zelo nizko napetostjo (SELV / PELV).



Ta simbol označuje enosmerni tok.



Starih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke.



Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Varnost

Pravilna uporaba

Kakršna koli drugačna uporaba, kot je opisana zgoraj, ali kakršna koli sprememba izdelka ni dovoljena in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

1. Te brezžične svečke za božično drevo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ter z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem nadzirani ali poučeni glede varne uporabe te naprave in razumejo morebitne nevarnosti v zvezi z uporabo naprave.
2. Otroci se ne smejo igrati z brezžičnimi svečkami za božično drevo. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave.
3. Model **510796-01**: Le za uporabo v notranjih prostorih.
4. Model **510796-02, 510796-03, 510796-04**: Primerno za uporabo v notranjih prostorih in na prostem. IP44: Zaščiteno pred vdorom trdnih tujkov $\varnothing \geq 1$ mm in pred brizganjem vode.
5. Komponente je mogoče enostavno očistiti z vlažno krpo.
6. Sijalk LED brezžičnih svečk za božično drevo ni mogoče zamenjati. Če je sijalka LED pokvarjena, je treba zadevno svečko zavreči.
7. Svečk v embalaži ne uporabljajte

Prva uporaba

Preverite izdelek in obseg dobave



NAPOTEK: **Nevarnost poškodb!**

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko poškodujete površino izdelka.

Pri odpiranju bodite zelo previdni.

1. zdelek vzemite iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
3. Preverite celovitost dobave (glej poglavje »Obseg dobave«).
4. Izdelek in vse priložene dele skrbno preverite glede morebitnih poškodb. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte. V tem primeru se obrnite na naslov servisne službe proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.
5. Če je embalaža poškodovana na zunanji strani, se prav tako obrnite na naslov servisne službe proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.
6. Po potrebi lahko vse dobavljene dele očistite z rahlo vlažno krpo.

Baterije



Nevarnost eksplozije

- Za svečke in daljinski upravljalnik uporabljajte le baterije tipa LR03 / AAA, 1,5V .
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene polnjenju! Nevarnost eksplozije!
- Rabljene baterije takoj odstranite iz naprave, saj obstaja povečana nevarnost puščanja.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok, ne mečite jih v ogenj, ne povzročajte kratkega stika in jih ne razstavljajte.
- Če nekdo pogoltne baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Pred vstavljanjem po potrebi očistite kontakte baterije in naprave.
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost.
- Če svečk in daljinskega upravljalnika dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, kot so bližina radiatorjev, sončna svetloba ali ogenj!

Povečano tveganje puščanja!

- Izogibajte se stiku tekočine iz baterije s kožo, očmi in sluznico.
- V primeru stika s tekočino iz baterije prizadeta mesta takoj sperite z veliko čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Po uporabi se prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Na napajalnih sponkah ne sme priti do kratkega stika.

Upravljanje

Zahvaljujoč se sponkam na spodnji strani, je mogoče svečke prilagodljivo pritrditi na božično drevo – brez nadležnih kablov. Prepričajte se, da so varno pritrjene.

Svečke lahko vklopite z zgornjo tipko „ON“ na daljinskem upravljalniku, s funkcijo stalne svetlobe v toplo beli barvi.

Svečke lahko zatemnite z gumboma »+« in »-«.

Svečke lahko izklopite s tipko »OFF«.

Funkcijo utripanja lahko aktivirate s pritiskom na tipko »TWINKLE«.

Tipka „6H“ vklopi funkcijo časovnika. Svečke se nato vsak dan ob tej uri samodejno prižgejo in svetijo 6 ur. Nato se bodo za 18 ur izklopile. Ta cikel se ponavlja, dokler se baterije ne izpraznijo.

Vstavljanje/zamenjava baterij

Daljinski upravljalnik (oddajnik):

Vedno hkrati zamenjajte obe bateriji. Uporabljajte samo baterije istega tipa, ne uporabljajte različnih tipov in ne mešajte rabljenih in novih baterij.

Z ustreznim izvijačem odprite pokrov baterijskega predala na hrbtni strani daljinskega upravljalnika in odstranite pokrov, da odprete predal za baterije. Po potrebi odstranite izpraznjene baterije.

V predal za baterije vstavite dve bateriji tipa LR03 / AAA, 1,5 V . Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost (+/-), kot je prikazano na dnu predala za baterije.

Namestite pokrov predala za baterije. Pritrdite pokrov z ustreznim izvijačem.

Svečke (prejemnik):

Odvijte svečko s podstavka v nasprotni smeri urinega kazalca.

Po potrebi odstranite izpraznjeno baterijo.

V predal za baterijo vstavite baterijo tipa LR03 / AAA, 1,5 V  in sicer najprej s pozitivnim polom (+).

Zdaj previdno privijte svečko nazaj na podstavek v smeri urinega kazalca. Ne zategujte preveč, da ne poškodujete navoja.

Če je baterija pravilno vstavljena, se bo sijalka LED prižgala po privitju podstavka svečke.

Model 510796-01: Nato vstavite svečo v kovinsko sponko.

Tehnični podatki

Oddajnik (infrardeči daljinski upravljalnik)

Model:	510796-R
Napajalna napetost:	3V  2x baterija LR03/AAA
Mere daljinskega upravljalnika:	pribl. 90 x 41 x 22 mm

Prejemnik (svečke)

Model:	510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04
Napajalna napetost:	1,5 V  1 x baterija LR03/AAA
Nazivna moč	0,06 W per LED
Razred zaščite:	III (zaščitna nizka napetost)
Skupno število sijalk LED:	12 (1 sijalka LED na svečko)

Napotek:

Brezžične svečke za božično drevo so dekorativni element in niso primerne za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.

Izjava o skladnosti



Skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi je zagotovljena.

Odstranjevanje



Odstranjevanje električnih naprav

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi ločenega zbiranja materialov za recikliranje)

Starih naprav ne smete odvreči med gospodinjske odpadke! Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene uporabne dobe ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Namesto tega jo je treba oddati na posebej določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali na zbirnih mestih za odstranjevanje odpadkov. Odstranjevanje je za vas brezplačno. Zaščitite okolje in pravilno odstranite odpadke.



Baterij in akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke! Prikazani simbol pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Potrošniki so zakonsko dolžni odvreči vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi*) ali ne, na zbirnem mestu v svoji občini/okrožju ali pri prodajalcu, da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in ponovno pridobiti dragocene surovine, kot so kobalt, nikelj ali baker. Vračilo baterij in akumulatorjev je brezplačno.

Nekatere surovine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in predstavljajo nevarnost za okolje, če niso odstranjene pravilno.

Težke kovine imajo lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se lahko kopičijo v okolju in prehranjevalni verigi, preden posredno s hrano vstopijo v telo. Rabljene baterije, ki vsebujejo litij, predstavljajo veliko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju rabljenih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (vročine) ali mehanskih poškodb. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Zato pred odlaganjem baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij, prelepitate pola, da preprečite zunanji kratki stik. Baterije in akumulatorje, ki niso trajno vgrajeni v napravo, je treba pred odstranjevanjem odstraniti in zavreči ločeno.

Baterije in akumulatorje vrnite le, ko so izpraznjeni! Če je mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte akumulatorje.

*) označeno z:

Cd = kadmij

Hg = živo srebro

Pb = svinec

Li = litij

SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA 850899



DE 02773/744260



garantie.aldi-sued.de



Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER Filiale.



Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.



Kontaktirajte trgovine HOFER v Sloveniji.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
510796-01, 510796-02, 510796-03, 510796-04

12/2025

3

**LET
GARANCIJA**

© Avtorske pravice

Razmnoževanje ali kopiranje (tudi delno) je dovoljeno samo z dovoljenjem:

ISA-TRAESKO Home & Living GmbH

Oderstraße 11, 24539 Neumünster, Nemčija

info@isa-traesko.de

Ta tiskovina, vključno z vsemi njenimi deli, je avtorsko zaščitena.

Vsaka uporaba zunaj ozkih meja avtorske zakonodaje brez soglasja podjetja ISA-TRAESKO Home & Living GmbH ni dovoljena in je kazniva.

To velja zlasti za razmnoževanje, prevajanje, mikrofilmanje ter vnos in obdelavo v elektronskih sistemih.

Proizvajalec:

ISA-TRAESKO Home & Living GmbH

Oderstraße 11, 24539 Neumünster

Germany

info@isa-traesko.de